

2 francos 40 pesetas :

jeudi 3 mars 2016, par [J. Carozzi](#)

2 francos 40 pesetas :



Esta pelí es la continuación de *1 franco 14 Pesetas (2006)*. En *2 Francos 40 Pesetas (2014)*, los personajes vuelven a Suiza, en el pequeño pueblo donde vivían. Es una película divertida y graciosa. Nos cuenta un momento preciso, en los años setenta de la historia española durante la crisis y al mismo tiempo un pasaje personal de la vida del productor de cine, Carlos Iglesias. El punto positivo es que él encontró una manera chistosa de denunciar el franquismo, la corrupción política de aquella época y la falta de libertad.

Ce film est la suite de *1 Franco 40 Pesetas (2006)*. Dans *2 Francos 40 Pesetas (2014)*, les personnages reviennent en Suisse, dans le petit village dans lequel ils vivaient. C'est un film drôle et amusant. Il nous montre un moment précis de l'histoire espagnole dans les années soixante-dix pendant la crise et en même temps un moment de la vie personnelle du réalisateur, Carlos Iglesias. Le point positif est qu'il a trouvé une manière drôle de dénoncer le franquisme, la corruption politique de cette époque et le manque de liberté.

{ }

WICKER Colline - DIAFI Adam - WEINER RIOLFO Noe 2nd2 BACHIBAC

2 Francos 40 Pesetas / Zwei Francos und vierzig pesetas

Ich denke, dass dieser Film interessant und lustig war.

Die Figuren haben den Film gut gespielt.

Und wir haben zwei Kulturen zwischen der Schweiz und Spanien entdeckt, vielleicht auch mit Klischees : die Spanier sprechen sehr kräftig und die Schweizer sind sehr ruhig.

Es gibt eine gute Inszenierung.

Dieser Film müsste eigentlich traurig sein, aber ich finde, dass der Film sehr lustig war. Ich verstehe nicht, warum Carlos Iglesias daraus einen lustigen Film gemacht hat.

Wir haben mit Franco in Spanien die Schwierigkeit gesehen, Arbeit zu finden.

Also gehen die Figuren in die Schweiz, um Geld zu verdienen.

Die Hauptfigur sucht eine Arbeit und nachdem er in der Schweiz ist, er trifft einen alten Bekannten. Seine erste Liebe !

Sein Sohn ist auch in der Schweiz, aber er hat es nicht gewusst.

Also kann man sagen, dass es 2 Geschichte gibt :

der Sohn --- in der Schweiz, um zu leben

der Vater --- in der Schweiz, um Arbeit zu finden

Je pense que ce film est intéressant et drôle.

Les personnages jouent bien.

Nous avons deux cultures entre la Suisse et l'Espagne, même avec quelques clichés : les espagnols parlent fort et les Suisses sont calmes.

il y a une bonne mise en scène.

Ce film doit être triste mais je trouve que le film était très drôle.

Je ne comprends pas pourquoi Carlos Iglesias en a fait un film drôle.

Nous avons vu la difficulté pour trouver du travail.

Donc les personnages sont en Suisse pour gagner de l'argent.

Le personnage principal cherche un travail et après en Suisse, il rencontre une vieille connaissance. Son premier amour !

Son fils est aussi en Suisse mais il ne le sait pas.

Donc on peut dire qu'il y a deux histoires :

le fils : Il est en Suisse pour y vivre

le père : il est en Suisse pour trouver du travail

Orianne, 2nd1 ABIBAC

2 Franco und 40 Pesetas, Filmkritik

Ich finde, dass dieser Film interessant war. Dieser Film spielt in der Schweiz. Die Inszenierung ist gut gemacht.

Die Figuren sind Spanier, die gut gespielt haben. Dieser Film erzählt vom Leben in Spanien und von den Schwierigkeiten.

Damals hatten die Menschen in Spanien keine Arbeit und die Leute hatten kein Geld. Deswegen sind die

Spanier in die Schweiz gefahren : um Arbeit zu finden. Die ganze Familie ging in die Schweiz und ich finde es lustig, dass sie am Ende zusammen sind, weil sie am Anfang in der Schweiz getrennt waren und sie dann zusammen bei der Kindtaufe waren. Also ist die Geschichte eine lustige Komödie geworden. Außerdem gibt es viel Versöhnung in dieser Familie.

Meiner Meinung nach ist der Film gut. Ich finde, dass das Thema interessant ist, weil wir das Leben in 1987 sehen können. Wir können auch die Schwierigkeiten im Spanischen Leben sehen.

J'ai bien aimé ce film. J'ai bien aimé l'histoire et aussi le jeu des acteurs. Ce film parle de faits qui se sont réellement passés mais avec un regard moqueur. Cependant il y a certains moments qui étaient un peu longs. Je n'ai pas bien compris les relations interfamiliales car nous n'avons pas vu le début. J'ai trouvé très drôle les disputes et rivalités entre les deux grand mères. L'histoire avec la tante et le trafiquant est aussi très drôle car il voulait gagner de l'argent mais au final il en a perdu. Le personnage du prêtre paraît irréel mais a vraiment existé. J'aime bien le fait que ce film soit inspiré de l'histoire du réalisateur. Ce film montre le quotidien et les problèmes d'une famille expatriée. Il montre aussi les quotidiens très éloignés d'un pays à l'autre.

Elissa 2°1 ABIBAC

Dieser Film hat mir ziemlich gut gefallen. Es war ein bisschen schwer, das ganze Szenario zu verstehen, weil es viele Figuren gibt, die verschiedene Geschichten haben.

Die Immigration ist ein wichtiges Thema, und ich finde, dass es eine gute Idee ist, eine Komödie darüber zu machen.

Was ich am liebsten habe, sind die Landschaften. Die Szene spielt in der Schweiz, im Gebirge, und ich finde das wirklich schön.

Die Musik ist auch schön, aber nicht gut benutzt : manchmal gibt sie zu viele Gefühle, die nicht bündig sind, und manchmal sollte sie anwesender sein.

Man kann sich gut in den Figuren wiederfinden, weil es viele Familienprobleme gibt...

Die Schauspieler sind nicht schlecht, aber sie könnten besser spielen.

Ce film m'a plutôt plu. C'était un peu difficile de comprendre tout le scénario, parce qu'il y a beaucoup de personnages, qui ont chacun une histoire différente.

L'immigration est un thème important, et je trouve que c'est une bonne idée de l'aborder avec humour.

Ce que j'ai préféré est le cadre. La scène a lieu en Suisse, à la montagne, et je trouve les paysages magnifiques.

La musique est également belle, mais pas très bien utilisée : elle donne parfois trop de sentiments, et à d'autres moments elle devrait être plus présente.

On peut facilement s'identifier aux personnages, car ils ont de nombreux problèmes familiaux...

Les acteurs ne sont pas mauvais, mais ils pourraient mieux jouer.

Léonie Seconde 1 Abibac



Filmkritik

Was mich betrifft, kann ich behaupten dass, dieser Film eine Komödie ist. Ich habe diesen Film gemocht, weil die Stimmung gut und interessant ist. Ich denke dass, wir eine gute Geschichte und gute Schauspielerspieler hatten. Wir hatten einen realistischen Film. Wir hängen an den Figuren. Wir haben eine schöne Landschaft und die Inszenierung auch. „Pablo“ repräsentiert vielleicht die Freiheit Spaniens, weil er nicht unglücklich bleibt. Er geht in die Schweiz. Er geht dort hin, um eine Arbeit zu finden.

Dieser Film, können wir durch eine Komödie, in die tragische Situation von Spanien sehen.

Aber, diese Geschichte ist nicht wirklich einfach. Wir haben eine große Familie. Außerdem gibt es viele Sachen in der Geschichte.

Also glaube ich dass, „Zwei Francos Vierzig Pesetas“ ein guter Film ist.

En ce qui me concerne, je peux affirmer que ce film est une comédie. J'ai bien aimé ce film ainsi que son ambiance, j'ai trouvé aussi que l'histoire était intéressante. Je pense que les acteurs ont bien joué. Nous avons là, un film bien réaliste, on s'attache facilement aux personnages. Les décors et les mises en scènes sont de qualité. Peut-être que le personnage de « Pablo » représente la liberté de son pays. « Pablo » ne reste pas dans son malheur, il va en Suisse afin de trouver du travail.

A travers le côté comique du film, on voit tout de même la tragédie de la situation en Espagne.

Toutefois, l'histoire du film n'est pas vraiment facile. Nous avons une grande famille et en plus, il y a beaucoup d'histoires, d'affaires qui se rajoutent à l'histoire elle même.

En conclusion, je pense que « Zwei Francos Vierzig Pessetas » est un bon film.

Johana, 2°1 ABIBAC

Filmkritik : Zwei Francos und Vierzig Pesetas

Ich denke, dieser Film hatte gute Eigenschaften und Schwächen. Auf einer Seite war es ein engagierter Film über die spanische Diktatur, die Immigration in die Schweiz und die Krise, aber auf der anderen Seite war es nur eine « lustige », « fröhliche » Geschichte, eine Komödie. Man sieht nichts viel von den ernstesten Themen und stattdessen geht es nur um Familie, Liebe und unwichtige Streiten. Das mochte ich nicht.

Ich verstehe, dass es eine Autobiographie sein soll, aber dem Film fehlt ein Grund, etwas, was den Zuschauer sensibilisieren kann. Weil der ganze Film in der Schweiz stattfindet, konnte man keinen Kontrast zwischen Spanien und der Schweiz sehen, und das war ein Problem : Es gab kein dramatisches Gefühl zur Geschichte, selbst als die beiden Jungen nach Spanien zurück gehen mussten, um ihren Militärdienst zu absolvieren. Trotzdem war es aber ein schöner Film, wenn man die « engagierte » Dimension vergaß : Es gab schöne Landschaften, interessante Figuren und Geschichten und eine lustige Atmosphäre.

Je pense que ce film avait des qualités et des défauts. D'une part, ce film était un film engagé traitant de la dictature espagnole (Franco), l'émigration vers la Suisse et la crise ; d'autre part l'histoire paraissait trop „drôle, joyeuse“, c'était une comédie. On ne perçoit pas grand-chose des thèmes sérieux et au contraire le film se concentre sur la famille, l'amour et des polémiques stériles. Je n'ai pas aimé.

Je comprends, que ce film est une autobiographie, cependant il lui manquait un but, un message pouvant sensibiliser le spectateur. Comme tout le film se déroule en Suisse, il est difficile de voir un contraste entre l'Espagne et celle-ci, et ce fut un problème : Il n'y avait aucun sentiment dramatique dans l'histoire, même lorsque les deux garçons devaient rentrer en Espagne pour effectuer le service militaire.

On peut tout de même dire que c'était un beau film, tant qu'on oublie la dimension „engagée“ : les paysages étaient très beaux, les personnages et l'histoire étaient intéressantes et l'atmosphère amusante.

Isaac , Seconde 1 Abibac

Meine Filmkritik

Ich bin der Ansicht dass, dieser Film eine gute Entdeckung war. Es erzählt wirklich die Situation der Spanier unter Franco. Viele Personen sind arbeitslos. Es ist eine Komödie, aber wir lachen nicht wirklich. Die Geschichte ist nicht wirklich deutlich, manchmal sind die Szenen undeutlich und langweilig.

Die Stimmung ist respektiert, wir können uns die Atmosphäre vorstellen. Die Landschaften in der Schweiz waren gut benutzt. Wir können die Schönheit der Natur sehen. Der Regisseur hat viele lustige Szene benutzt.

Die Schauspieler waren gut, wir haben die Gefühle gefühlt. Wir können in Pablo ein Symbol der Freiheit sehen, weil er nach Spanien nicht zurück gehen wollte.

Die Musik war interessant. Es gab viele Assoziationen zwischen « Flamenco » oder « Klassischer Musik ». Der Komponist hat eine interessante Arbeit geleistet. Er hat viele Kulturen benutzt um seine Musik zu komponieren, weil in dem Film die Kultur in den Vordergrund gebracht wird.

Also denke ich, dass der Film zwar kein unglaublicher Film ist, aber, wenn man eine gute Zeit verbringen möchte, ist er ideal.

Je pense que ce film est une bonne découverte. Il permet vraiment de raconter la situation des espagnols après le régime du général Franco. Beaucoup de personnes n'ont pas de travail. Même si c'est une comédie, les rires ne sont pas vraiment présents. L'histoire peut parfois être longue, et certains passages sont parfois incompréhensibles.

Toutefois, l'ambiance et l'atmosphère sont respectées, nous pouvons facilement nous imaginer à leurs places. Nous pouvons ainsi admirer la beauté des paysages suisses ; la nature est mise en valeur. Le metteur en scène a bien choisi les scènes qu'il voulait utiliser.

Les acteurs jouaient bien, nous pouvions ressentir leurs sentiments. Nous pouvons aussi voir en Pablo un

symbole de la liberté car il refuse de retourner en Espagne pendant son séjour en Suisse.

Les musiques étaient intéressantes ; il y avait des associations entre du Flamenco et de la musique classique. Le compositeur a fait un bon travail. Il a utilisé beaucoup de cultures différentes pour y aboutir ; c'est aussi une bonne comparaison avec le film car les mêmes méthodes sont utilisées.

En conclusion, il est vrai que ce n'est pas un film extraordinaire mais il permet tout de même de passer un bon moment.

Coralie, Seconde 1 Abibac

Filmkritik

Dieser Film hat mir sehr gefallen, weil das Thema interessant ist : Ich habe gut gemocht, dass wir ein globales und großes Problem mit der Meinung und dem Gesichtspunkt einer Familie sehen konnten : Man kann die Geschichte der Menschen vom Inneren gut nachvollziehen.

Das Thema (Flüchtlinge) war ziemlich traurig, aber der Regisseur hat diese Vorstellung mit Humor dargestellt : es war sehr lustig und manchmal habe ich gelacht.

Die Besonderheit dieses Films ist, dass es ein sehr aktuelles Thema behandelt.

Es zeigt, dass die Ausländer ein Reichtum für jedes Land sind, weil sie einen anderen Gesichtspunkt mit in ihre Kultur bringen.

Dieser Film hat mich ein Thema kennenlernen lassen, denn ich habe mich für Spanien von 1936 bis 1977 davor nicht sehr interessiert und vom Franquismus dort erfahren, da ich ihn vorher nicht kannte.

Die Figuren spielen die Gefühle sehr professionell. Sie waren sehr realistisch.

Alle haben ihre Rollen genau und klar gespielt. Der eine war lustig, der andere sehr nüchtern und prosaisch.

Diese Mischung der verschiedenen Gefühle, Meinungen und Persönlichkeiten, die man im Alltag finden kann, hat diesen Film sehr realistisch werden lassen.

Die Kulissen waren einfach wunderbar, denn die Schweiz ist eines der schönsten Länder weltweit : die Bergen, die Vegetation, die Seen und die Umgebung waren sehr schön und einzigartig.

Die Atmosphäre war sehr ruhig und gemütlich.

Die Stimmung in Spanien ist strenger und kälter, es gibt große Kontraste zwischen den beiden Ländern.

Man kann mit diesen Kontrasten die Schweiz mehr genießen.

J'ai bien aimé le fait qu'on a été confronté à un gros problème général et qu'on a eu la possibilité de voir les points de vue des familles (point de vue interne).

De cette façon on a pu reconstituer l'Histoire à partir de petits témoignages.

Bien que le thème générale était triste, le réalisateur l'a traité d'une façon amusante. Parfois j'ai rigolé.

Ce qui rend ce film particulier est qu'il s'agit d'un thème actuel (crise des réfugiés en Europe).

Ça montre que les étrangers sont une richesse pour tous les pays, car ils apportent avec leur culture de nouvelle façon de penser.

Ce film m'a permis d'en connaître un peu plus sur le franquisme.

Les acteurs ont été très professionnels. Ils étaient très réalistes. Par exemple un était très drôle, l'autre plus sérieux.

Le mélange des sentiments, des avis et des personnalités, que l'on peut retrouver dans notre quotidien a encore plus rendu le film réaliste.

Les décors étaient magnifiques car la Suisse est un de plus beau pays du monde : les montagnes, la végétation, les lacs et l'ambiance est tranquille et reposante.

Par contre on peut noter un contraste entre l'atmosphère d'Espagne et de Suisse. En Espagne l'atmosphère est stricte et plus froide.

Il y a de grands contrastes : c'est pour cela qu'on prend du plaisir à regarder le tournage en Suisse.

Gibril und Max, Seconde 1 Abibac

2 Francos und 40 Pesetas

Filmkritik

Diese Film hat mir nicht wirklich gefallen. In der Tat ist das Thema der Immigration ziemlich interessant aber nicht ganz behandelt. Der Film erzählt eigentlich nur von einem Familientreffen und die Leute, die in der Schweiz leben, sprechen fast alle Spanisch. Man bemerkt kaum den interkulturellen Schock. Außerdem gibt es viele Figuren und viele verschiedene Geschichten, die oft schwer zu verstehen sind. Die Schauspieler spielen meistens gut aber ich finde, dass sie manchmal überspielen. Die Musik fehlt und hat keine wichtige Rolle. Der Film hat trotzdem positive Aspekte : die Landschaften sind schön und die Familienstreite sind realistisch. Deswegen kann man sich in den Figuren und ihren Probleme wiederfinden. Nichtsdestoweniger ist dieser Film eine Autobiographie und das erklärt, dass es kein wirkliches Szenario gibt.

Ce film ne m'a pas vraiment plu. En effet le thème de l'immigration est assez intéressant mais n'est que partiellement traité. Le film relate une rencontre familiale davantage qu'une problématique d'immigration. D'ailleurs presque tous les Suisses du film parlent l'espagnol : le choc culturel est à peine visible. De plus il y a de nombreux personnages différents et l'histoire se divise en une multitude d'intrigues distinctes. Cela complique la compréhension. Les acteurs jouent bien la plupart du temps mais il leur arrive de surjouer. La musique n'est que peu présente : elle n'a pas de vrai rôle. Le film a tout de même des aspects positifs : les paysages sont beaux et les disputes familiales sont réalistes ce qui facilite l'identification des spectateurs. Toutefois le caractère autobiographique du film explique l'absence d'un véritable scénario.

Adèle, Seconde 1



Filmkritik :

Ich habe keine gute Erinnerung an den Film, aber von mir aus ist der Film schlecht.

Die Schauspieler waren schon gut, aber die Geschichte war zu banal (trotz eines guten Rhythmus) für einen Film. Die wären besser in einer TV-Serie gewesen.

Das Szenario war viel zu kompliziert und es gab keine Spannung, weil keine Musik dabei war. Die Emotionen waren also nicht verstärkt. Der Film hat mich nicht so viel gerührt. Dazu wurde ich nicht sehr gut in den Film eingeführt (weil ich die 15 ersten Minuten verpasst habe)

Aber der Film hat nicht nur Schwachpunkte.

Wie ich das gesagt habe, waren die Schauspieler ziemlich gut, und das kann man beweisen, weil sie die Geschichte wirklich erlebt haben (glaube ich). Sie haben ein gutes Gefühl.

Diese chaotische Familie war sehr lustig und sympathisch anzusehen, und der Pfarrer des Filmes auch war echt witzig. Ansonsten sind alle Figuren sehr präsent.

Außerdem hat der Film einen guten Kontext : er spricht von der Immigration. Es ist sogar eine Aktualität.

Der Schweiz ist ein schöner Ort, um eine Geschichte zu erzählen, weil dieses Land t eine gute Ambiente und schöne Landschaften hat.

Der Film wird aber nicht in die Annalen eingehen.

Je n'ai pas de nombreux souvenirs du film, mais je me souviens clairement qu'il ne m'a pas plu.

Les acteurs étaient très bons, mais l'histoire était trop banale (bien que rythmée) pour un film. Le format de série TV serait mieux adapté pour une histoire de ce genre.

Le scénario est trop compliqué, et l'absence de musique contribue à créer un vide dans l'atmosphère du film. C'est pour cela aussi que les émotions n'étaient pas amplifiées. Il ne m'a pas vraiment touché, et j'ai trouvé le développement bâclé.

De plus je n'ai pas été très pris par le film (sans doute parce que l'on a manqué le premier quart d'heure du film).

Mais le film n'a pas que des points faibles.

Comme je l'ai déjà dit, les acteurs étaient très bons, et heureusement car ils ont eux-mêmes vécu l'histoire (je crois).

Cette famille chaotique est très drôle et amusante à voir, surtout le prêtre (qui ne fait pas partie de la famille). Sinon tous les personnages sont très présents à l'écran.

De plus l'histoire parle un peu du sujet de l'émigration, ce qui suit l'actualité du moment.

La Suisse est également un beau pays pour un film, vu l'ambiance et les paysages de ce pays.

Mais le film ne restera pas dans les annales.